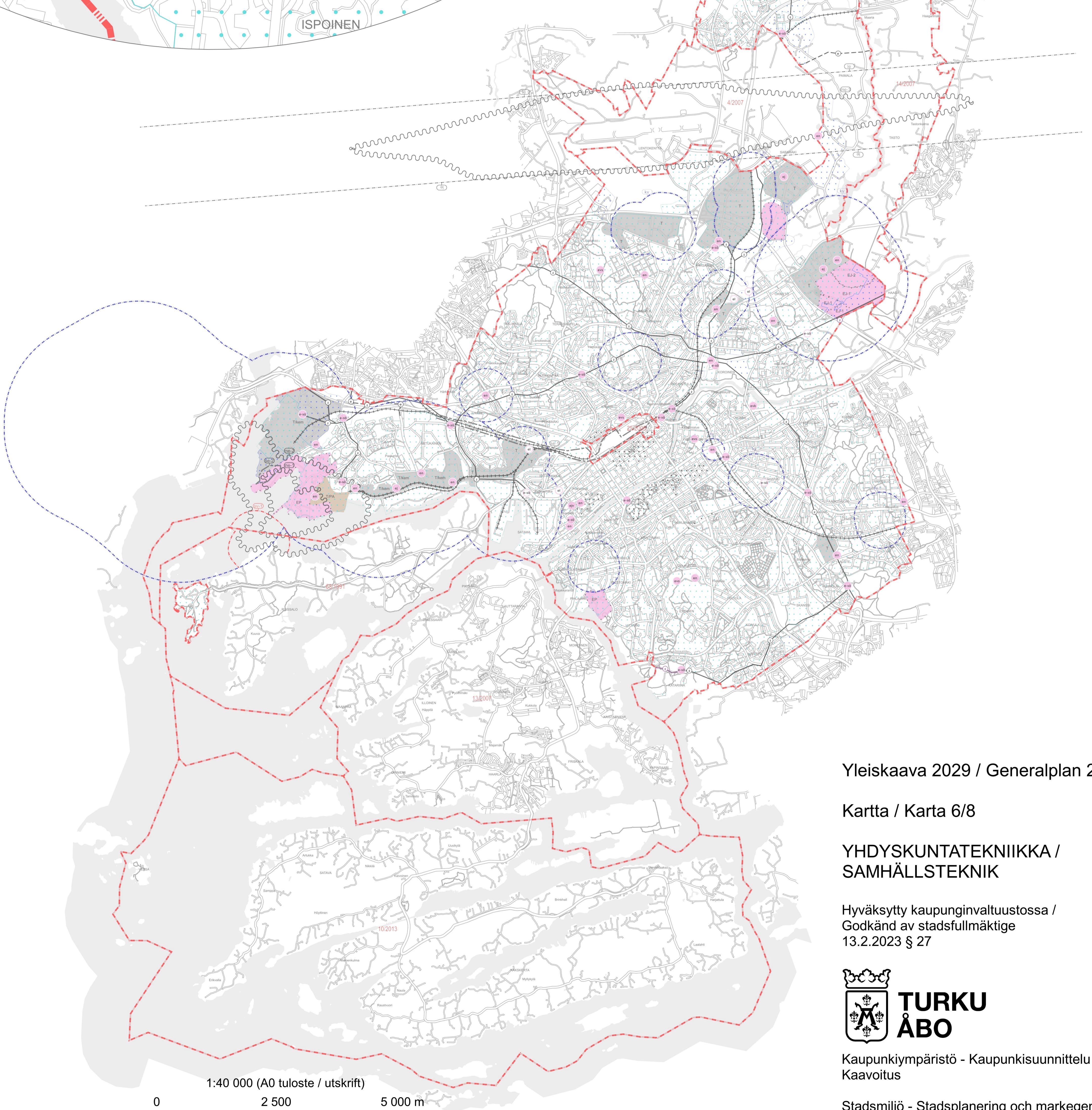


KESKUSTA  
CENTRUM

1:10 000 (A0 tuloste / utskrift)

A scale bar showing distances from 0 to 1 000 m. The scale bar is a horizontal line with tick marks at 0, 500, and 1 000 m.

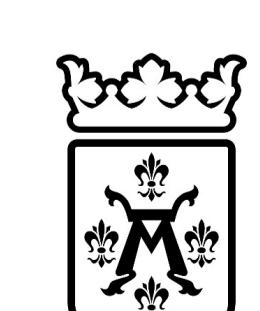


Yleiskaava 2029 / Generalplan 2029

Kartta / Karta 6/8

# YHDYSKUNTATEKNIKKA / SAMHÄLLSTEKNIK

## Hyväksytty kaupunginvaltuustossa / Godkänd av stadsfullmäktige 13.2.2023 § 27



# TURKU ÅBO

# ABC

Stadsmiljö - Stadsplanering och markegendom - Planläggning

<b>Yleismääritys</b>	<b>Allmänna bestämmelser</b>	<b>Suojavyyhyke</b>	<b>Skyddszon</b>
Kokonaikorkeudeltaan yli 50 metriä korkeista tuulivoimaloista tulee pyytää enilinjaisuuden Puolustusvoimien koko kunnan alueella. Myös kokonaikorkeudeltaan alle 50 metriä korkeista pienituloivoimaloista tulee pyytää Puolustusvoimien lausunto, mikäli kiinteistö, jolle voimala rakennetaan, rajoituu Puolustusvoimien käytössä olevaan alueeseen. Korkeus mitataan maanpinnasta. Lentoaseman ympärillä olevat esteraajituspiinat on huomioidava tarkemmassa suunnittelussa. Tarkat korkeusrajoitukset ja vyöhykerajat on tarkistettava yksityiskohtaisemman suunnitelman yhteydessä.	För vindkraftverk med en totalhöjd över 50 meter ska inom hela kommunen begäras ett separat utlätande från Försvarsmakten. Även för mindre vindkraftverk under 50 meter ska ett utlätande från Försvarsmakten begäras, sävita den fastighet på vilken vindkraftverket byggs gränsar till ett område som Försvarsmakten använder. Höjden mäts från marken.	Merkinnällä osoitetaan alueita, joiden käyttöä on läheillä sijaitsevan vaaraa tai huomattavaa häiriötä aiheuttavan toiminnan vuoksi rajoitettava. Alueella on ensisijaisesti salittua maa- ja metsätalousrakentaminen ja puolustushallintoa palveleva rakentaminen. Suunniteltaessa alueen käyttöä on Puolustusvoimille varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.	Beteckningen anger områden vars användning måste begränsas på grund av närliggande verksamhet som orsakar fara eller betydande olägenhet. I området tilläts i första hand jord- och skogsbruksbyggande och byggande som betjänar försvarsförvaltningen.
<b>T</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue</b>	<b>Industri- och lagerområde</b>	<b>Ampumaradan melualue (65 dB)</b>	<b>Skjutbanans bullerområde (65 dB)</b>
Teollisuus- ja varastokäytöön olevat alueet. Alueet voivat sisältää myös pääasiallisia toimintoja palvelavia tiloja, kuten toimisto- ja terminaalitoja. Alueen MA-alueeseen rajautuvalle reunalle tulee mahdollisuuskseen mukaan istuttaa suojuustoja maisemakuvaan sopivointisuuden turvaamiseksi.	Området reserverat för industri- och lageranvändning. Områdena kan också inrymma lokaler som betjänar de huvudsakliga funktionerna, såsom kontors- och terminallokaler. Den sida om området som gränsar till MA-området ska i mån av möjlighet planteras med skyddande träd för att trygga en harmonisk landskapsbild.	Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon ympäristömelulle asetetut sädäokset. Enimmaissäädäntason yli 65 dB (LAmax) mukaiselle melualueelle ei tule sijoittaa asuinrakennuksia, oppilaitoksia tai muita melulle herkkä toimintoja.	I områdets noggrannare planering ska normerna för miljöboller beaktas. På ett bullerområde där maximiljudnivån överskrider 65 dB (LAmax) får inte bostadsbyggnader, läroanstalter eller andra bullerkänsliga funktioner placeras.
<b>T/kem</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue, jolla on merkittävä, vaarallisia kemikaaleja valmistavia tai varastoiva laitos</b>	<b>Industri- och lagerområde där en betydande anläggning för produktion eller lagring av farliga kemikalier finns</b>	<b>Ampumaradan melualue (60 dB)</b>	<b>Skjutbanans bullerområde (60 dB)</b>
Alue varataan teollisuuslaitoksille, joita koskee EU-direktiivi 2012/18/EU vaarallisistaaineista aiheutuvien suuronnettomuuksien torjunnasta. Lisäksi alueelle saa sijoittaa yhdyskuntateknistä huoltoa palvelavia laitoksia.	Området reserveras för industriellanläggningar som berörs av EU-direktivet 2012/18/EU om åtgärder för att förebygga och begränsa faran för allvarliga olycksåtgärder där farliga ämnen ingår. Därtill får anläggningar för samhällstecknisk försörjning placeras i området.	Alueen yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee ottaa huomioon ympäristömelulle asetetut sädäokset. Enimmaissäädäntason yli 60 dB (LAmax) mukaiselle melualueelle ei tule sijoittaa loma-asuntoja, virkistysalueita, hoitolaitoksia, luonnonsuojelualueita tai muita melulle erityisen herkkä toimintoja.	I områdets noggrannare planering ska normerna för miljöboller beaktas. På ett bullerområde där maximiljudnivån överskrider 60 dB (LAmax) får inte fritidsbostäder, rekreationsområden, världsanstalter, naturskyddsområden eller andra särskilt bullerkänsliga funktioner placeras.
<b>T/PA</b> <b>Teollisuus- ja varastoalue / Palvelujen ja asumisen alue (vuoden 2029 jälkeinen)</b>	<b>Industri- och lagerområde / Område för service och boende (efter år 2029)</b>	<b>Lentomelulyhyke (55 dB)</b>	<b>Flygbullerzon (55 dB)</b>
Teollisuus- ja varastokäytöön varattu alue. Alueet voivat sisältää myös pääasiallisia toimintoja palvelavia tiloja, kuten toimisto- ja terminaalitoja. Alue voi vaihtaa muuntua palvelujen ja asumisen alueeksi, kun edellytykset sille ovat olemassa. Alueen palvelujen tulee olla asumisen yhteyteen soveltuvia, eivätkä ne saa aiheuttaa ympäristöhäiriöitä. Asumisen ja palvelujen määrä ja sijoittuminen ratkaistaan tarkemmassa suunnittelussa.	Området reserverat för industri- och lageranvändning. Områdena kan också inrymma lokaler som betjänar de huvudsakliga funktionerna, såsom kontors- och terminallokaler. Området kan stegevis omvandlas till ett område för tjänster och boende när det finns förutsättningar för det. Områdets tjänster ska vara sådana att de är lämpar sig för boende och fär inte orsaka olägenheter för miljön. Boendets och fjärsternas omfattning och läge avgörs vid den noggrannare planeringen.	Alue, jolla lentoliikenteen aiheuttaman vuorokausimelutason (Lden) vuonna 2030 on arvioitu olevan yli 55 dB. Alueelle ei tule osoittaa uutta melun haittoille herkkää toimintoja. Alueella jo olevan asutuksen ja melulle herkkän muun toiminnan säilyttämisen, korjaaminen ja vähäinen täydentäminen on mahdollista. Merkintä on informatiivinen osayleiskaavojen alueilla.	Område där bullernivå per dygn från flygtrafiken (Lden) uppskattas överstiga 55 dB år 2030. I det avgränsade området får inte anvisas ny bullerkänslig verksamhet. Det är möjligt att bevara, reparera eller i liten utsträckning komplettera befintlig bosättning och övrig bullerkänslig verksamhet i området. Beteckningen är informativ på delgeneralplansområdena.
<b>E</b> <b>Erityisalue</b>	<b>Specialområde</b>	<b>Lentokoneiden laskeutumisvyhyke</b>	<b>Landningszon för flygplan</b>
<b>EP</b> <b>Puolustusvoimien alue</b>	<b>Försvarsmaktens område</b>	Lentokoneiden laskeutumisvyhyke, jolla melu on huomioidava rakentamisessa. Asumiseen ja muille melulle herkkien toimintoihin käytettäviin rakennusten ulkovaipan ääneneristyvyyden lentomelua vastaan on oltava vähintään 35 dB. Merkintä on informatiivinen osayleiskaavojen alueilla.	Landningszon för flygplan där buller ska tas i beaktande vid byggande. Klimatskalet i byggnader som används för boende och andra bullerkänsliga funktioner ska ha en jämföring mot flygbuller på minst 35 dB. Beteckningen är informativ på delgeneralplansområdena.
<b>EJ-1</b> <b>Kiertotalousalue</b>	<b>Område för cirkulär ekonomi</b>	<b>Jätteenkäsittelylaitos</b>	<b>Avfallsbehandlingsanläggning</b>
Alue varataan yhdyskunnan jätehuolto palvelville laitoksille ja rakennelmille sekä kiertotaloutta edistäville toiminnalle. Alueelle sijoittuvat uudistoinnit voivat käsittää mm. ravinte- ja materiaalkierrätystä, maarakennusaineen kierrätystä, materiaalien turvallista loppusijoitusta sekä energiantuotantoa.	Området reserveras för anläggningar och konstruktioner som betjänar samhällets avfallshantering samt verksamhet som främjar cirkulär ekonomi. Nya funktioner som placeras i området kan omfatta bl.a. näringsrämnings- och materialåtervinning, återvinning av markbyggnadsmaterial, trygg slutförvaring av material samt energiproduktion.	Jätteenkäsittelylaitos	Avlopsreningsverk
<b>EJ-2</b> <b>Käytöstä poistuva jätteenkäsittelyalue</b>	<b>Avfallshanteringsområde som tas ur bruk</b>	<b>Ejvedenpuhdistamo</b>	<b>Energiproducerande anläggning</b>
Alue varataan turvalistia jätteen loppusijoitusta varten. Alueelle saa rakentaa vain jätteen loppusijoitustoiminta ja jälkikäsittelyä palvelavia rakenteita sekä niihin liittyviä teknisiä tiloja.	Området reserveras för trygg slutförvaring av avfall. I området får endast byggas konstruktioner som betjänar slutförvaring och efterbehandling av avfall samt därtill anslutande tekniska utrymmen.	Ejvedenpuhdistamo	<b>Snötipp (tillfällig)</b>
<b>K</b> <b>Kallioresurssialue, joka voidaan ottaa myöhemmin pysäköinti- tai muuhun käyttöön</b>	<b>Område med bergsresurser som senare kan tas i bruk för parkering eller nägot annat ändamål</b>	<b>Energiuantotolaitos</b>	<b>Vattenbehandlingsanläggning</b>
Mahdollista kallion sisään rakentamista tai sisäänpääkkoja ei saa rajoittaa muilla rakentamisella. Nykyisten ja tavoitetut maanalaisen tilojen ja tunnelin toteuttamisedellytykset tulee turvata. Maanalaisen tilojen soveltuuvius ja käytötarkoitus tutkitaan tarkemmin asemakaavituksen yhteydessä.	Eventuellt bygande eller infartsplatser inne i berget får inte begränsas genom annat byggande. Förutsättningarna för att kunna bygga aktuella och planerade underjordiska utrymmen och tunnlar ska säkerställas. Underjordiska utrymmens lämplighet och användningssyfte utredas närmare i samband med detaljplaneringen.	Lumensijoituspaikka (väliaikainen)	<b>Vattenbehållare</b>
<b>R</b> <b>Rautatie</b>	<b>Järnväg</b>	<b>Uuden sähköasema</b>	<b>Elstation</b>
<b>KV</b> <b>Kemikaalilaitoksen konsultointivyhyke</b>	<b>Konsultationszon för kemikaleanläggning</b>	<b>Uusi sähköasema</b>	<b>Ny elstation</b>
Suunniteltaessa alueen käyttöä on pyydettävä pelastusviranomaisen lausunto ja varattava Turvalisus- ja kemikaalivirastolle mahdollisuus lausunnon antamiseen. Merkintä on informativinen osayleiskaavojen alueilla.	Vid planeringen av områdets användning ska ett utlätande begäras av räddningsmyndigheten och Säkerhets- och kemikalieverket reserveras tillfälle att ge utlätande. Beteckningen är informativ på delgeneralplansområdena.	110–400 kV sähkölinja	<b>110–400 kV elledning</b>
<b>SE-1</b> <b>VAK-järjestelyratapihan selvitysalue</b>	<b>Utdelningsområde för TFÄ-rangeringsbangård</b>	<b>110–400 kV sähkölinja (uusi)</b>	<b>110–400 kV elledning (ny)</b>
Alue varataan VAK-järjestelyratapihan selvitysalueeksi. Ratapihan alueella tehtävistä vaarallisten aineiden kujetusten järjestelytoimintoista aiheutuu suuronnettomuusriski lähialueille. Yksityiskohtainen riskiselvitys ja hallintotoimenpiteet tulee arvioida ratapihan ja sen lähialueen yksityiskohtaisen suunnittelun yhteydessä.	Området reserveras som utredningsområde för TFÄ-rangeringsbangård. Arrangerandet av transporter av farliga ämnen i bangårdsområdet orsakar en risk för storolycka i de närliggande områdena. Den detaljerade riskbedömningen och åtgärderna för att behärska dem ska bedömas i samband med detaljplaneringen av bangården och dess närområde.	Johtolinja, varaus	<b>Ledningslinje, reservering</b>
<b>SE-2</b> <b>Maanläjityksen selvitysalue</b>	<b>Utdelningsområde för Jordtipp</b>	<b>Vesihuollon toiminta-alue</b>	<b>Verksamhetsområde för vattenförsörjning</b>
Maanläjitysesta maanläjityksestä on tehtävä luontoon kohdistuvien vaikutusten arviointi ja intressivertali. Vasta tämän jälkeen on ratkistavissa, voidaanko alue ottaa läjitys- ja satamakäyttöön.	Gällande eventuella jorddeponi ska dess naturverkningar bedömas och en avvägning göras mellan olika intressen. Först efter det kan man avgöra om området kan tas i bruk som jordtipp eller för hamnens bruk.	Vesihuollon kehittämisunnitelman mukainen toiminta-alue, joka on hyväksytty 15.10.2018.	Verksamhetsområde i enlighet med utvecklingsplanen för vattenförsörjningen som har godkänts 15.10.2018.
<b>SV-1</b> <b>Voimassa / vireillä olevan osayleiskaavan rajaus ja kaavatunnus</b>	<b>13/2007</b>	<b>Vesihuollon tavoiteellinen toiminta-alue</b>	<b>Målsatt verksamhetsområde för vattenförsörjning</b>
Alueella on voimassa (68/1991, 25/2005, 13/2007) tai vireillä (4/2007, 14/2007, 10/2013) osayleiskaava. Osayleiskaava-alueille sijoittuvat merkinnät ovat ohjaavia, ellei kaavamääräykessä mainita merkinnän olevan vain informatiivinen.	Alueella on voimassa (68/1991, 25/2005, 13/2007) tai vireillä (4/2007, 14/2007, 10/2013) osayleiskaava. Osayleiskaava-alueille sijoittuvat merkinnät ovat ohjaavia, ellei kaavamääräykessä mainita merkinnän olevan vain informatiivinen.	<b>Gränsar och planbeteckning för gällande / anhängig delgeneralplan</b>	
<b>SV-2</b>			För området ansluts till verksamhetsområdet vid utvecklingen av den nya markanvändningen. Situationen med markanvändningen i området ska utredas i samband med utarbetandet av en utvecklingsplan för vattenförsörjningen.

